

Výbušné atmosféry -
Část 26: Zařízení s úrovní ochrany (EPL) Ga

ČSN
EN 60079-26
ed. 2
33 2320

idt IEC 60079-26:2006

Explosive atmospheres -
Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga

Atmosphères explosives -
Partie 26: Matériel d'un niveau de protection du matériel (EPL) Ga

Explosionsfähige Atmosphäre -
Teil 26: Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60079-26:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný statut jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60079-26:2007. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinnosti od 2009-10-01 se nahrazuje ČSN EN 60079-26 (33 2320) z června 2005, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2009-10-01 používat dosud platná ČSN EN 60079-26 (33 2320) z června 2005 v souladu s předmluvou k EN 60079-26:2007.

Změny proti předchozí normě

Oproti dosud platné ČSN EN 60079-26 došlo v normě k dále uvedeným významným změnám:

- změny týkající se přístupného nabíjitelného povrchu zařízení;
- požadavky na oddělovací přepážky, kombinované se vzduchovou mezerou s přirozeným větráním;
- zavedení úrovně ochrany zařízení (EPL) a nahrazení odkazů na zóny (viz vysvětlení v příloze A);
- změna názvu kapitoly „Mechanické spojení“ na „Připojení k procesu“, společně s objasněním požadavků na jakýkoliv únik výbušné plyné atmosféry ze zóny 0.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60079-0:2004 zavedena v ČSN EN 60079-0 ed. 2:2007 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Všeobecné požadavky (mod IEC 60079-0:2004)

IEC 60079-1 zavedena v ČSN EN 60079-1 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Pevný závěr „d“

IEC 60079-10 zavedena v ČSN EN 60079-10 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Určování nebezpečných prostorů

IEC 60079-11 zavedena v ČSN EN 60079-11 (33 2320) Výbušné atmosféry - Část 11: Ochrana zařízení jiskrovou bezpečností „i“

IEC 60079-18 zavedena v ČSN EN 60079-18 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynou atmosféru - Část 18: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení s typem ochrany zalití zalévací hmotou „m“

IEC 60695-11-10 zavedena v ČSN IEC 60695-11-10 (34 5615) Zkoušení požárního nebezpečí - Část 11-10: Zkoušky plamenem - Zkouška plamenem o výkonu 50 W při vodorovné a při svislé poloze vzorku

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60079-26 Explosive atmospheres - Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga

(Výbušné atmosféry - Část 26: Zařízení s úrovní ochrany (EPL) Ga)

Porovnání s mezinárodní normou

Tato norma obsahuje IEC 60079-26:2006 a navíc v předmluvě obsahuje vysvětlení k interpretaci úrovní

ochrany proti výbuchu a označování ve vztahu ke směrnici 94/9/EC. Normativní přílohy ZA a ZZ doplnil CENELEC.

Informativní údaje z IEC 60079-26:2006

Mezinárodní norma IEC 60079-26 byla připravena Technickou komisí IEC TC 31: Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
31/630/FDIS	31/649/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravena v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Seznam všech částí řady IEC 60079, se společným názvem „Výbušné atmosféry“, lze nalézt na internetových stránkách IEC.

Strana 3

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data revize vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. K tomuto datu bude publikace:

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES z 23. března 1994, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se zařízení a ochranných systémů určených pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 23/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na zařízení a ochranné systémy určené pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Fyzikálně technický zkušební ústav, s.p., Ostrava-Radvanice, IČ 577880, Ing. Jan Pohludka

Technická normalizační komise: TNK 121 Zařízení a ochranné systémy pro prostředí s nebezpečím výbuchu

Prázdná strana

EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60079-26
Březen 2007

ICS 29.260.20
26:2004

Nahrazuje EN 60079-

Výbušné atmosféry -

Část 26: Zařízení s úrovní ochrany (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006)

Explosive atmospheres -

Part 26: Equipment with equipment protection level (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006)

Atmosphères explosives -

Partie 26: Matériel d'un niveau de
protection
du matériel (EPL) Ga
(CEI 60079-26:2006)

Explosionsfähige Atmosphäre -

Teil 26: Betriebsmittel mit Geräteschutzniveau (EPL) Ga
(IEC 60079-26:2006)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2006-10-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2007 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60079-

26:2007 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 31/630/FDIS, budoucího 2. vydání IEC 60079-26, byl připraven TC 31 Elektrická zařízení pro výbušnou atmosféru. Text dokumentu byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 60079-26 dne 2006-10-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60079-26:2004.

Významnými změnami ve srovnání s EN 60079-26:2004 jsou:

- změny týkající se přístupného nabíjecího povrchu zařízení;
- požadavky na oddělovací přepážky, kombinované se vzduchovou mezerou s přirozeným větráním;
- zavedení úrovně ochrany zařízení (EPL) a nahrazení odkazů na zóny (viz vysvětlení v příloze A);
- změna názvu kapitoly „Mechanické spojení“ na „Připojení k procesu“, společně s objasněním požadavků na jakýkoliv únik výbušné plynné atmosféry ze zóny 0.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2007-10-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2009-10-01

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a pokrývá základní požadavky evropské směrnice 94/9/EC. Viz příloha ZZ.

Tato evropská norma platí pro zařízení kategorie 1G a kombinované kategorie 1/2G.

POZNÁMKA Mohou platit další směrnice EU.

Pro dosažení souladu s požadavky uvedenými ve směrnici 94/9/EC má být text uvedený v textu normy interpretován v souladu s následující tabulkou.

Text uvedený v EN 60079-26	Přizpůsobení směrnici 94/9/EC
Část 26: Zařízení s úrovní ochrany (EPL) Ga	Část 26: Konstrukce, zkoušení a označování elektrických zařízení skupiny II kategorie 1G
Zařízení EPL Ga	Zařízení kategorie 1G
Typ ochrany EPL Gb	Typ ochrany pro kategorii 2G

Namísto požadavků na označení uvedených v kapitole 6 této normy musí být zařízení označována podle požadavků uvedených ve směrnici 94/9/EC pro zařízení skupiny II, kategorie 1G.

Zařízení určené pro instalaci v oddělovací stěně mezi prostory, které vyžadují rozdílné kategorie musí mít na štítku vyznačeny obě kategorie, oddělené „/“ (viz příklady dále). Navíc musí být zařízení označeno typem ochrany v souladu s kapitolou 6.

-- Vynechaný text --